

MUDARABA TERM DEPOSIT APPLICATION

طلب وديعة مضاربة لأجل

Date: _____ التاريخ:

If existing, please mention the Customer Identification (CID) Number _____ إذا كان الحساب قائماً، الرجاء ذكر رقم العميل

Customer Name: _____ إسم العميل:

Account No.: _____ رقم الحساب: Branch: _____ الفرع:

Currency*: _____ العملة*:

 United Arab Emirates Dirham (AED) United States Dollar (USD) الدولار الأمريكي الدرهم الإماراتي OTHER: _____ أخرى:

Investment Amount (in figures): _____ مبلغ الإستثمار (بالأرقام):

Investment Amount (in figures): _____ مبلغ الإستثمار (بالكلمات):

Investment Date: _____ تاريخ الإستثمار:

Deposit Tenure: _____ مدة الوديعة:

1 Month شهر 3 Months ثلاثة أشهر 6 Months ستة أشهر 9 Months تسعة أشهر 1 Year سنةMATURITY DETAILS
(PLEASE SELECT ONE OF THE BELOW)يرجى تحديد خياراً واحداً مما يلي
تعليمات إستحقاق الوديعة

Do not renew the Investment and credit the Principal Investment amount and Profit (if any) to my/our account no.

 يرجى عدم تجديد الوديعة والقيام بتحويل المبلغ المستثمر والأرباح (إن وجدت) إلى حسابي / حسابنا رقم

Roll-over the Principal Investment and credit the Profits (if any) to my/our aforementioned account.

 تجديد وديعة المستثمر تلقائياً وتحويل الأرباح (إن وجدت) إلى حسابي / حسابنا المذكور أعلاه.

Customer Declaration

I/We hereby declare that I/we have read, understood and agree to Ajman bank's Banking Services General Terms and Conditions specifically regarding the Mudaraba deposit. I/we hereby authorize Ajman Bank to debit the Principal Investment amount from my above mentioned account number.

إقرار العميل

أنا / نحن نقر أنني قرأت / أننا قرأنا وفهمنا / وفهمنا ووافقنا / ووافقنا على البنود والشروط العامة للخدمات المصرفية لمصرف عجمان وخاصة المتعلقة بحساب الوديعة بصيغة المضاربة، كما أفوض / نفوض مصرف عجمان بخصم مبلغ الوديعة من حسابي / حسابنا المذكور أعلاه.

Account holder(s) Signature(s): _____ توقيع صاحب (أصحاب) الحساب:

For Ajman Bank Use only / لاستخدام مصرف عجمان فقط

	تم التحقق من التوقيع بواسطة Signature Verified by	تمت الموافقة من قبل Approved by	أعدت من قبل Processed by	
Staff ID no. / Name				رقم الموظف/الإسم
Signature				التوقيع

Customer Consent Letter to Obtain and Disclose Information

خطاب موافقة من العميل للحصول على المعلومات والإفصاح

Account Number:.....

Name of Customer/Account Holder:.....

Emirates ID/Trade license No:.....

حساب رقم:.....

اسم العميل/صاحب الحساب:.....

بطاقة هوية إماراتية/رخصة تجارية:.....

1. I/We, the above account holder (Customer) hereby voluntarily authorize Ajman Bank (Bank) through this Consent Letter (Letter) to obtain and/or disclose any financial, legal or credit information relating to the Customer. It includes any information pertaining to the current/savings accounts, any outstanding credit history (i.e. home financings, auto financings, personal financings, credit cards, etc.), address, telephones or utility bills relating to the Customer and his authorized signatory or any other information which is part of the credit information report. Customer further agrees that the Bank may obtain, request, transfer and disclose any information relating to Customer obtained from any third parties such as local or international credit bureau, to and between the bank branches, subsidiaries, affiliates, representative offices, agents of the Bank and any third parties selected by any of them or Bank wherever situated. Customer allows this information for private use including for use in connection with the provision of any products or services offered to the Customer and for data processing, statistical and risk analysis purposes, global cash services and dealings in securities on any Exchange Securities Market(s) and any other relevant authorities and agencies pertaining thereto. Any of the Ajman Bank branches, subsidiaries, affiliates, representative offices, agents or any third parties selected by any of them shall be entitled to obtain, transfer and disclose any credit, legal or financial information relating to the Customer.

أ. أموض/نفوض أنا/نحن ، صاحب الحساب المذكور أعلاه (المتعامل) مصرف عجمان (المصرف) بموجب هذا (الخطاب) ومن خلاله للحصول على و/أو الإفصاح عن أي معلومات مالية أو قانونية أو ائتمانية تتعلق بالمتعامل ويتضمن ذلك أي معلومات تخص الحسابات الجارية/توفيرات المدخرات وأي تاريخ ائتماني قائم (فيما يتعلق بالتمويل العقاري وتمويل السيارات أو التمويل الشخصي وبطاقات الائتمان وغيرها) والعنوان وأرقام الهاتف أو فواتير المنافع العامة ذات الصلة بالمتعامل والموقع المغفوض لديه أو أي معلومات أخرى تمثل جزءاً من تقرير المعلومات الائتمانية، وعلاوة على ذلك ، فإن المتعامل يوافق أيضاً على أن من حق المصرف أن يحصل على أو يطلب أو ينقل أو يفصح عن أي معلومات تتعلق بالمتعامل يكون المصرف قد حصل عليها من أي طرف آخر مثل مكتب الائتمان المحلي أو الدولي ، على أن يجري أي مما ذكر لغرض المصرف وشركائه التابعة والفرعية ومكاتبه التمثيلية ووكالاته وأي أطراف أخرى يختارها المصرف أو أي من فروعها أو شركاتها التابعة ، أياً كان موقعها. يسمح المتعامل باستخدام هذه المعلومات لأغراض خاصة بما في ذلك استخدامها لتوفير أي منتجات أو خدمات تعرض على المتعامل وأي معالجة للبيانات وللأغراض الإحصائية وأغراض تحليل المخاطر وخدمات النقد العالمية والتعاملات في الأوراق المالية في أي سوق أوراق مالية وأي سلطات ووكالات أخرى ذات صلة. يحق لأي من الفروع أو الشركات التابعة أو الشركات الفرعية أو المكاتب التمثيلية أو الوكلاء لمصرف عجمان أو لأي طرف ثالث يختاره أي مما ذكر الحصول على ونقل والإفصاح عن أي معلومات ائتمانية أو قانونية أو مالية ترتبط بالمتعامل.

I/We, understand that the Customer has the right to withdraw this consent by contacting Bank' contact centre (800 22) for the following at any time:

أنا / نحن ، أفهم أن العميل لديه الحق في سحب هذه الموافقة بواسطة الاتصال بمركز الاتصال 800 22 في أي وقت:

a. The processing of Personal Data by the Bank except where Personal Data is required for business operations related to the Consumer's Products and Services

أ. معالجة البيانات الشخصية من قبل المصرف باستثناء الحالات التي تكون فيها البيانات الشخصية مطلوبة للعمليات التجارية المتعلقة بمنتجات وخدمات المستهلك

b. Personal Data sharing with agents of the Bank and any third parties for purposes such as but not limited to sales and marketing.

ب. مشاركة البيانات الشخصية مع وكلاء المصرف وأي أطراف ثالثة لأغراض مثل المبيعات والتسويق على سبيل المثال لا الحصر.

I/We, understand that a future withdrawal of expressed consent by a Customer shall not affect the lawfulness of Data processing based on the prior expressed consent. Unless specified otherwise, the withdrawal must take effect within complete 30 calendar days

أنا / نحن ، أفهم أن الانسحاب المستقبلي للموافقة الصريحة من قبل العميل لن يؤثر على قانونية معالجة البيانات بناءً على الموافقة الصريحة المسبقة، ما لم ينص على خلاف ذلك ، يجب أن يسري الانسحاب خلال 30 يوماً

I/We, understand that the Consumer's right to request access to and to request correction of the Data/Personal Data by contacting the bank for any inquiries or Complaints in respect of the Data/Personal Data on Bank' contact centre (800 22) or visit to the nearest Bank branch.

أنا / نحن، أتفهم حق العميل في طلب الوصول إلى البيانات / البيانات الشخصية وطلب تصحيحها عن طريق الاتصال بالمصرف لأية استفسارات أو شكاوى فيما يتعلق بالبيانات / البيانات الشخصية الموجودة على مركز الاتصال بالبنك 800 22 أو زيارة أقرب فرع .

2. Without prejudice to the foregoing, the Customer hereby authorizes the Bank, without any need to get any written or oral permission, to obtain or disclose any of the information indicated in this Letter from any governmental, semi-governmental authorities, body, organization, company, credit bureau or any service provider such as electricity, water and telecommunications companies, or any other person or entity as it is needed, whether inside the United Arab Emirates or abroad, which maintain or are supposed to maintain any of the information contained in this Letter relating to the Customer. The Bank, pursuant to this Letter, may communicate with such bodies or disclose any of the information mentioned in this letter.

2. دون إخلال بما سبق ، فإن المتعامل يفوض المصرف بموجب ذلك، ودون حاجة إلى الحصول على أي تصريح خطي أو شفهي للحصول على أو الإفصاح على أي من المعلومات التي يوضحها هذا الخطاب من أي سلطة أو هيئات أو منظمات أو شركات حكومية أو شبه حكومية أو أي مكتب ائتمان أو أي مزود خدمة مثل شركات الكهرباء أو المياه أو الاتصالات عن بعد أو أي شخص أو كيان آخر ، حسب الضرورة ، سواء كان ذلك داخل الإمارات العربية المتحدة أو خارجها بحيث يحافظ كل مما ذكر أو من المفترض عليهم المحافظة على أي معلومات يتضمنها هذا الخطاب فيما يتعلق بالمتعامل.

Ajman Bank, hereby, informs you that Bank will only collect Data/Personal Data for a lawful purpose directly related to a function or activity of the Consumer

وبموجب هذا الخطاب ، يجوز للمصرف التواصل مع تلك الهيئات أو الإفصاح عن أي من المعلومات المذكورة في هذا الخطاب.

The Bank shall be entitled to use any or all of the information contained in this letter for the purpose of granting/commencing to grant the Customer any financing facilities or any other banking services offered by the Bank or to use this information for the purpose of accessing the Customer credit position and collect any amounts payable to the Bank. Customer also confirms that he/she will pay all the charges (as per Ajman Bank's approved Tariff of Charges guide published on www.ajmanbank.ae and available across all branches) to the bank required to access this information from any source.

يحق للمصرف استخدام أي من أو جميع المعلومات التي يتضمنها هذا الخطاب لأغراض منح/البدء في منح المتعامل أي تسهيلات مالية أو أي خدمات مصرفية أخرى يعرضها المصرف أو استخدام هذه المعلومات لأغراض الوصول إلى الوضع الائتماني للمتعامل وتحصيل أي مبالغ واجبة الدفع للمصرف. يؤكد المتعامل أيضاً أنه سيدفع جميع التهم للمصرف المطلوبة للوصول إلى هذه المعلومات من أي مصدر.

3. This Letter shall be governed by and interpreted in accordance with the Federal Credit Information Law Number six (6) of 2010 and any other applicable laws of the United Arab Emirates. Any dispute arising between the Bank and the Customer with regards to this Letter shall be referred to the exclusive jurisdiction of the courts of the United Arab Emirates

3. يخضع هذا الخطاب ويفسر وفقاً للقانون الاتحادي للمعلومات الائتمانية رقم 6 لعام 2010 وأي قوانين سارية أخرى بالإمارات العربية المتحدة، يحال أي نزاع ينشأ بين المصرف أو المتعامل بشأن هذا الخطاب إلى الاختصاص القضائي الحصري لمحاكم الإمارات العربية المتحدة.

Applicant Signature:

توقيع مقدم طلب:

(If you are a customer of Ajman Bank, your signature should be identical to the signature on your Ajman Bank Account)

(إذا كنت عميلاً لدى مصرف عجمان، يجب أن يكون توقيعك مطابقاً للتوقيع الموجود لدى مصرف عجمان)

Date

D

D

/

M

M

/

Y

Y

Y

Y

تاريخ: